

OREOLE
 CIBOLE
 KOGUI
 DAMANA
 YUKPA
 WAYUNAKI
 ACHAGUA
 ROMANÍ
 ITTE INPAKA
 KINOLA NI DALINGI
 BARÍ
 TULE KICHWA
 WOUNÁN U'WA
 EMBERA HITNÚ CUIBA
 TATUYO TINIGUA PIAROASIKUANI
 ÑENGATÚ GUAYABERO SIRIANO SÁLIBA
 ACHAGUA
 CARAPANA PUIHAVE PIAPOCO
 EDUÚRIA TARIANO CARIJONA KURRIPAKO
 NAMTRIK WANANO TUYUCA KUBEO BARÁ
 YANAICONA NASAYUWE DESANO PISAMIRA
 INGA PIRATAPUYO YURUTÍ BARASANO
 AWA PIT. UITOTO TUKANO MAKUNA
 TAWANO
 CABYARÍ COBEGUAJE KAMENTSÁ KAKUA YUHUP
 COFÁN SIONA MIRAÑA
 TANIMUKA ANDOQUE
 COCAMA NONUYA
 MUINANE OCAINA
 TIKUNA
 BORA
 YAGUA



NAMTRIK

Acuerdo Final para la Terminación del Conflicto Armado

Una publicación de
**La Oficina del Alto
 Comisionado para la Paz**
 y traducida por
MinCultura

LAMƏ CHU PUIKNUK KATIK, KƏTRƏMISRIKWAN ISUNANƏPIK – MAYA MISAK MISAK, YU NAMUY NU PIRƏYU WARAPƏLƏ KUIN KATIKPE

Ik pərikpe lamə, pi ampəkətesrə tul ampiknuk: isup, chi marikwan, chi puntrapikwan, chi attrapikwan, chite Misakwan, tap kəntraik: tap pup, tap waramik, truiqwan, Namun mayelan, pəra pasrapik lata, katəyu, atsikutrele srutrap tsantsən nika aməñipele lata, trekwan isunanəp pərikwan, mayelele ashchei wam mərtreik chupuin katik (Tratrə kan katik) isuikwan meik kutri, yantə nu isup marəp malsrəp ampamik kəntrap kən, yantə chikəpikte srəwam mera, srə isu mele, srəik maramelə, puntrapkən, ipe kanuitik kəmətə, mayelə isup nu lutə puik pasran: kantə isup uñip, marəp, kuallip, purukup, intsap, kiship; truyu kutri sətəpa tap kəmik wan, tap waramikwan, tap wam kətamik wan, tap kuallip ampamik wan, tap namuy Nu Misak waramikwan, kampawamyu kutri, Manasrəkutri manasrə katik Misak Misak kəntraik-Waramik.

KAN. Təm isunanəpik.

Meik kutry, katə yu isumik puntrap kən, namuy pirə ellmariwan: katəyuk isumikken, tréyu mayelan isua kətrəmaramikpe ikkən.

Ik utepe, katəyu nu tamaramik pentran, pirə yu kuallipelan lata, pirə manakatik, misak məsik təkə kəmikwan lata, treyu kutry katə kuchi nepua sətəpa maramik puntrapkən, truyu kutri, lamə nekusamik putrap kən tap waramik wan isuwua.

- Ik utə yupe, Tap kəmik wan-Tap waramik wan, mayelə pirə məsik yu kutrik katə namuy tasca maik məsik wan, təkə pentramik wan: Nam Misak Misakmera, pek misak yuk kutri, trek təwey, pulikyu kutri isupelekəpente pirəwan nu untak təkər.
- Ik utə yupe, katə kuchi Maya nam Misak wan, metrap pəra pasramikwan, yu nu pirəyu, yantə kantə maramik wan, pirə yu kuallipelan lata, pirə yu kuall melan lata, trek yu kutri mayelan, pirə yu chi mistrəpik wan, usha meran lata, kanyutə pentramisra isup, marəp, malsrəp ampamik puntrun.
- Namuy Pirə pe, namuytə kəmətə mayelan isup, maram purukumik kən, kakentə nam trentə truyu warapələ, trentə ashipələ, namuy nu kachullwan mur keməra ampamik kən.
- Ik nu utepe, namuy nu pirə yu kutri, yu shus pirə təkərpa. Ik utəpe lamə lamə patsap ampamik kəntrap kən, misak pinisaik nuk, misak pasəkaik nuk, misak chu ellmarik chikarwuan, metrap pəra pəntrapele səl marmuile, trek kalə pəra unasəskeilan-patsekamik, trek təweik, səl misak wan kustrenni melan, pilapikpərap lata, trek kepatilan nu purukumik kən.

Kan: pirəyu kepampa, mantə təkakemik



Maramik wamintikkən anweikəmik, kan pirəpərap aship, piriship təkəkəmik pulikyu kutri isupelekəpentə pirəwan nu untak təkər, truilə pirə chikar kape pirə palap təkər, pirə unasinuk pən lusre təkə kətrun tsi pila misramne.

- pirəwan ashipeleinuk kutri pirə təkəkəntrun iləyukutri: (kan) chiwan kucha kalə təkə kutrik srua pəntrapelan ashipele, (pa) pirə chu kualimelan tranmupentə təkakuile inyakucha truiləyu wareilan. (pən) sreik tamara, panik pənsra tsipmera katəreimelan katəyuk tamaramik; (pip) maramik, məiya tamara sruakuilan lamə lamə patsap pasran, tap aship srua pəntrapeleinukutri (tratə) utiləyukutrik kape pekeleiwən təkəkəpelan ketəp isuikən misakmereipurə kape mayeləyukutrik marəp sruakəpələn utik; (tratə kan) pekele nu karupikwan ketiləyukuti.
- katəyuk tamaramik, pek utəmerayu kepampamik, mayelan ketamik, trukutri penamikwey asik pepamik.
- pəlmaramik, kan nuik tamaramik təkə kəmik, iktrawape tamarapasramik, tratə pa lusre pirə unasikkəntrun.
- Ketikwan utapelepe ishumpur məmisak kuallipelekəntrun pirə pərap isua asha marəpele pirəchikar kape lamə pirətəkər, katəkuchi ashippe ishumpur misakmeran kualik lutəsre warapelan, ishumpur nəmte urek təkərmeran trukutri nəmyu pirəyukutri wəpetilan.
- pirəyu kepanpamikpe, isumikkən mayeləmisra kepampamik, pirə pətəkatan pəntrapelan tap srua kəmik (yellwam trukuti pepipwan, isua asha tranəpikwan) trukutri maramikən pətəkatan tap ellmarikwan (maimera, pikutsilə, chish əsik amənamikwan, kusrennipərap, yapərap, yanik pərap).
Ikwən isua marəppe pirəwan tan marəp srua kəmikwan isunanəpikkən, metrap marilan tamaramik trukutri kekəramamik, panik pənsramikən ellmarinpəran trukutri sətəmisrəp tretəwei kuayamətə tamaramikwan wamintikkə.
- maramikkən kan ellmarinpərap nəmuimay ashchapik, kan karupik asinpərap, trukutri katəkuchi tamaramik wəntəsre mantə maramikwan kuayapkuiwanpa tamaramik.
- Kan nuik Mara pasraramik isuikən, truipe nuikyu kutri pirəyu səl asha maramik wan, tretəwey nepua asha təkəkəmipe metrap wəpampamikwan pirəyukutri təkəkəmik.
- Metrap wesrumikən mayamisak kucha waminchip kəntrei, pirə pərap tamara pənsrakəmik trukutri maramikən utəmera waminchipkəmik nu karupikpa, misamerapa trukutri nəmyutik metrap wəpampi təkərpa.
- Pənsramikkən metrapwəpintrei pirə pərap uləpaipik yam isua ashipik, ik marikpe tra-pa pilayū patsəntəpik trukutri katəyu tamaramik pirə pərap, uləpaipikwan kualik lutəsre waraperlan purukuntrei ikpe nəm mantə pəlmaramik trukutri mantə ellmarəp kəmikwan trukutrimpe numaramik kəntrei tru pirə pərap uləpailan.



**Acuerdo
de
Paz**

- Pənsramikkən, metrapwepintrei kan yanawey isuik namuy pətəkatan chi kuiwan panik maramik, ik panik maripe ellmarinpərap panik maramik trukutri tap aship təkəkəmik; ik namuy pətəkatan chi pəntrapikwan. pəlmaramikkən mantə anpərap maramikwan kualik lutesrə waraperlan, ik pirə kualik lutesrə waraperlan, ik pirə pətəkatan warapelan incha ashamarap tuləyu kəpəlan, nepua təkə kəmikpə pirə ellmarəpəlan, ik panik pənsreipe pulimaik isupele pirəwan unta təkə katəkəneləpə kəpəlan, trekkuntrinpe ik panimeran ellmarin pərap kasram purukuntrei, trukutri katəkuchi tamaramik wentəweiasik pulimaik isupele pirəwan unta təkə kəpəlan anpərap tamaramik tretəwei yauelanpa pulimaik isupele pirəwan unta təkə kəpələpə ellmarikwan tamaramik

Pa: Namun Maya Misakwan, pəra pasraikweik nuk kutry, ik utə wan malsram purukumik.

Tsi pila katik, kap asik pastran, təpətəkən wacha kəmik wan pasəkəmik, trek təweik munkucha nərə martrap inchimumik, ishuk misak wan lata, mək misak lata, ikNu pirə lincha warapele kuin katikpe.

- Chine marampərap, maik wan amənamik wan lata, nu purukumik puntrapikən, trek təwei na tsik pilapik pərab, yam palə wam merash witabik pətrab lata, chu puikmeletrə katik, tap asənaik, pieik, isuik puntreikpe.
- Nam misak waramik isuinupe, chish əsik amənamiku, kusrep pəntramiku, kusrep ampamik pərap, yapərap, pi pərab purukumik, misak wan tab puntrapkən,.
- Nu untaramik puntrapikkən, pulikyu kutri isupelekəpəntə pirəwan nu untak təkə, yampu kutry, alakualinuk kutry, tru mayu kutri katə kuchi maya uləmisra, lutə meran malsrəp kəntrapkən, tap lincha waramik puntreipe.
- Nu nepua purukumikpe, kan utikwan pulikyu kutri isupelekəpəntə pirəwan nu untak təkə, ya kusri mantə atrupikwan, nəm isuik wan, nəm marikwan, katəkuchi nepúa aschei, yana waramikwei asik isua.

Pən: katəkuchi tap isumikpə, namuy ell marilan, namuy mamik meran

Ampup mentamikpə, nətərə wam ketilan, misak waramikwan isua pərilan chu nepua wareik katik, truyu kutri, nəpua isup marəp ampamikpə, petə petə tap puntreik, tap kəntrei, tap ampamik, tap waramik, katə kuchi nətərə nepua aship, isup ampamik putrapən, namuy mamik merayu kutrippe.

Pip: pirəyu kutri katə kuchy nəpua asamik

Chupe misak wareiknuk, trumpəik pup pasrəpən: misak pinisaiklə, misak metrap pəra pəntrapele səl marmuilə, pilapik pərap kalə wan isua ampik pəntrapəlan, trek yukutry pishintə waramik pirə yu kutri isua, tru maikwan ampinkatikpə, nu tapmisramikkən, laməyu kutry, nuik srə katik, mayelei asik isup wam yu kutrin

PA. Təm isunanəpik

Tasik kəpisha, kilka kəpeta isua marəp, tap waramikweiasik pəlmaramik

Pishintə waramikwan isua marəp ampamikpə, maya misakwei sətəpəntərəntəpəlan yaskap kurp ampətəwei, tasik kəpishik isua marəp ampamikpə, maya misak wəi sətəpəntərəntəpəlan yaskap kurep



**Acuerdo
de
Paz**

ampatəweiken, chukutrin kəpen asha isua wamintilə, maya misakwuan isua purukumik, tap lincha waramikwan isua trappunap ampamik

Kan: Metrap pəntrapele lateik isumelankucha lata aship ampamik asik kəməntrei nəm chi isuikwan kucha purukumik

Ik wan metrapte aship amtrapelepe, kilka kepəta putrənninuk, mishatsik təkə, nəm sətəchik munchi təkə, metrap pəntrapele lateik isumelankucha, katəkane atsikutrele srutrap tsantsən nikarpa nətə aship purəmisrəp pəntrapelei. Ik wan isua marəp ampuppe kantsimaite, wentəsre pek pek isui kutri atsipuməntreik. Truyukutri nu kətrasrə, wapik pətəkatan pəntrapelepa yanawey isua maramnuk, metrapte aship amtrapelepa sətəpa maramik.

Pa: sətəmisra isuikwan waminchip, latrəsəkəp amənaik nuk ashmeəlan kətriktikmik kəmik kən

Ik utə yu pe, chis kantə isua mariklə, isua pəriklə, namuy misak waramik, misak pəntramik malsramikpe iləkən: Kanpəl pasra asamik) pərik tsupikwan katəkuchi tamaramik; Papəl pasra asamik) chi puntrappikwuan asha katamik; pənpəl pasra asamik) katə pasramikwan, katəyu chi kale pumentreik; Pippəl pasra asamik) namuy pətəkatan chi maramelan tratə malsrəp ampamik kəntrapikkən.

Tretəwei pera pəntrapəlan lata, pera amtrapəlan lata, misakwey pərap wam ketəp, isupəlan, marəp amtrupəlan-amtrapəlan lata.

Pən: mantə kilka kepisik nuk, utə yukutri, misak wan katəkuchi nəmui isupiyu kutri purukuntrei, yam sətəle misra mantə ampamikwan, pəntramikwan, wamintamikwan.

Srəik misakweik asik, katəyu tul ampamik kətrəpikkən, truyupe nu wam ketəp purampamikpe, misak tap waramikwan, misak nəmtəwəy wam teka kəntrei, mayəlan isua pera pəntrapele. Namun maya misak pera metrap pasrapik tap pūntreik maikwan katəkuchi malsrəntrapik kən.

Wam mərəsrəp sətə merayu, Misak wey wamwan mərəp katəkuchi purampamik.

Ik utəyupe, yaskap kuramikpe, wam mərəsrəin pərap kən, tru lutəyu melapelepe katəkuchi nepua kusrəp, katəkuchi trawua aship, wam pirisamikku, wam ketamikku, misakwan isunanəp putramikən, katəkuchi purukumik kəntrapkən, nəm lutəmeran təkantə malsrəp ampinkatikpe, sətəlepa tap misak lincha waramik kəntrapikkən manasrəkutri misak əsik purampəp warappe, mantə kusrenanəp kuikwan, mantə tap teka kəmikwan, mantə tan lincha waramik wan, katəyu isunkarup, kusrenanəp, kərəsrəp, səl wan pera marəp pəntramik kən. Mana katik tap waramik kəntrainpe

Kan utə wəpətrəpikkən, misak wan kərəsrəp, wəchik tap waramik pərap

Truyutəwəy nu may attrəpikkən pirəpərap katəkuchi trawua asamik: marəp, asha malsramik, tap kəmikwan lata, tap maramikwan lata, chi kaləwan isuməntrei, ashməntreik, tap purukumik təwei kəntrapik kən, mayeləpa.

Chikəpen maraməlan, chi mayk taikwuan nətə asha maramik wan aship pənrrapəlan

Maya misak wuan pera pasrapikpe, kilkayu nu isua pərikwuan, katəkuchi tər kantə misak wan təwəy ampəmai imaik isuwa maramikwan, nu kiltun nekutsamik kəntrapik kən, mayəlan trak kantə purukumik lata lata wamwan isua.

Meisrə katəkuchi maya misakwey isua marəp ampamikwuan, truyu təwəy kilka kepisamikku, mayele purukumikwuan



**Acuerdo
de
Paz**

Yu trawua asamikpe, kan sête pasrêntrapikwuan namuy pireyu kutry, trek teweý sêntatê chi puntrapinwuan maya misakwei, netrê purukutrapele pêntrêntrapelekên. Chi utê merayu kôpen lincha wuareinuk.

Pên: untak têka purukumik, lutê marêp, nu isumikwuan malsrêp ampamik, nêrê marmê lata lata wan pêntramisra tasik kepisamitê kêmête kêntrapikkên, maya misak tap ampamik, tap waramikwei isua. Ik utê isumipe, mur isua pêntramikkên, misakwan netrê utêmareyumay neramikpe, ka katê, chull kêtanmap têkêmête, misak utak têkaikwuan, pênstranamik kêntrapikkên. tretêwei, nepua pumikpe, pestê maramik, misakwuan sête katap purukup pêntrêntrapelekên, ik utêmerayupe pilapik pêrap katêkuchi purukuntrap kên, trutê kêmête netrê utêmêra pêntrêntrapikkên, têr marêp ampamik.

Unasra asamik, netrê kênna wam mêra, têr wan ampamik tasik kêpisamik ku

Purukumikpe tap nepua misak asha, tasik kepisamyu, tru atsikutrelê srutrap tsantsên nikar utê kêntraikpe, katêkane mu kuikwan eshkapik malê têkaik, musik têkaik, trekwan marêppe misakwuan teweý, tasik kepisamyu tap puntreikên, katê kan utêpe maya misak warapele kuikwuan, tru utêyu teweý katê kuchi trak kantê aship misak pêntrêntrapelekên, katêkane pêra isuik pêrap wamintiyaikwan tasik kepisamiku, netrê purukuntrapêlekên.

Maik kêntraikcha pasrikwuan katêle tamarep mishasikú kilka kepetinuk

Ik utêyu yaskap kuramikpe, kan tru kilka kepisamikwey utêweiasiktê pasramisrtrapikên, ik utêyu lincha pêntrêntrapelepe nu trawua, nepua ashipele kêtrapelekên, maya misak pêra wuapikwuan katêkuchi mur isua wam ketêp waminchip pasrêntrei tasik kepisamik utêyu, pepatê maramtik kêntrainpe.

Chiwantêkucha tap isua marêp ampamnuk isunanêp, kiltunkekuchip ampamnuk mun pinap ashmê

Tamara katêkuchi isua purukumikpe, katêkuchi misak kêmik, isumik, martrapele, malsrêntrapele, tre misak isua purukumik kêntrapkên, utêmêra amtrup pêntrapelane, trek utêyu, ishuk misak weikpêrab katê kuchi isua maramik kêntrapkên.

Tsantsên nikar weik pêrap kilka kepetamik purukup, tsantsên wan lelatsik kôpene, truyu kutrimpe, isua mishatsik têka kêmik, nêmkucha metrap pêntram nukkên

Ik utê maramikpe, tsi-tra-kan yu kutrikpe, tasik kepisamik utêmêrape yantê misak pure pêtamikwan pa pila patse kêntrapik kên, ik utê pek katêkuchi misak pinisêik utu warapeleipêrap, ketriku pesannaik warapelan, wampik kutri chikêpiktê purukumik pêntrapelan chi nêpua ashmelan purukumik kên

PÊN. Têm isunanik

KUAYAMIKWAN PATSÛKAMIK

MANTÊ KÊTRÊMISRIKWAN AMPÛKUTRI IKUTRI KUETSIYAMUMIKWAN PATSÛKAMIK TRUKUTRI KALÊ ISUIKWAN AMPÛKUTRI IKUTRI PATSÛKA SRUTRAPELAN WARAMIK.

Mantê kêtremisrikwan ampê kutri ikutri kuetsiyamumikwan patsekamik trukutri kalê isuikwan ampêkutri ikutri patsekâ ik nepua asipe manakatik patsekamikkên atsikutrelêpa kusrutrelê tsinikarpa, wentê kuayapkuilan trukutri ashipkêmikwan ampê kutri ikutri kuetsiyamumikwan patsekamik trukutri kalê isuikwan ampêkutri ikutri patsekamik, misakmeran kalêpuikuanpa asamik. Ikwam punkarupipe, maramik trantrapikkên pêlmara srape Mantê wamincha kêtremisrikwan maramik, trukutri srutrap tsantsênmeran tranamik, tamaramikên kan tulampayamik trukutri nam wareipirauyu katêyuk kan misakmeralatawey atsikutrelê ameyintrei.



**Acuerdo
de
Paz**

Srutrap tsantsenmeran waramikpe, asha maramikkən, kekəmarəp tretəwei nepua asamtikkəntrei, ONU; truiləke srutrap tsantsenmeran kepa utəntrapele tru atsimayele srutrap tsantsenmeran tranəp mentəpen, ilan chinete nətrelə maramikweiasikən.

Ik, trek puntreipe ampəkutri ikkutri kuayap kuetsiyamumik kuayamikwan patsekamikən manakatik, srutrap tsantsenmeran waramik atsikutrelə, tretəwey metrap misramik tamara kəmik atsikutrelə katəyuk misak utu ketrupuras, marilə kətrəmisrtrapkən patsi pa wareichakmera laməlame kepəppəp amtrei tukutri trakan utəmera laməlame kepəppəp amtrei.

Mantə wamincha kətrəmisrikpe tra-pa lutəmera təkəikən truilan marəp ampamipe patsi tratre pəlmaramikən trukutri ikwan asha nemaramipe Mantə wamincha kətrəmisrikwan trukutri srutrap tsantsenmeran waramikkən. Ik pəlmariəleyu, trukutri nemariəleyu asamtikkən trap punimərik mantə maramikwan.

Kan. Kepipyutə Eshkamik

I. Introducción

- kualən mərik chi maramikwan tretəwei mantə maramikwan eshkapikən, kualəmərik maramikpe kansrel trapəntsi kualəmera purep ipenkən, kaken ik Mantə wamincha kətrəmisriknuk tre wamintikkən tretəwey srutrap tsantsenmeran waramik trek wamintikkən.
- təkə maramikən, metrap pumuatə tap utamikwey, lelatsamik mai mərəp kətashchapele trukutri tam marəp kətashchapele tretəwei tamara pənsramikən kusrkutri tsinikarwan.

Pa. Mantə maramik, ik Mantə wamincha kətrəmisriknuk tre wamintikkən tretəwey srutrap tsantsenmeran waramik trek wamintikkən.

- kilkayu pərik kətrəmisran pəntsi-tratə maramik, patsekəmumikkəntruk mursruakuiwan ik Mantə wamincha kətrəmisrikwan trukutri srutrap tsantsenmeran waramikwan, tretəwei təpətak kətrəmisran ikmaramele, iklan ashchapeleinuk mai marəp kətashchapele trukutri tam marəp kətashipeleinuk.
- lantreichimumikkən ik Mantə wamincha kətrəmisrikwan trukutri srutrap tsantsenmeran waramikwan wentəmay inkarumentrai tretəwei katəkuchi tamara pasramikən misakmera tap waramelan məiyankatik nəm aməneiwan mintishiməntrei.

Pen. Mantə maramiwan tam maramikwan ashchapele

- ikpe pən piriseikən (nu karupikəpen, ONU trukutri atsikutrelə srutrap tsantsen nikarpa) nəmuy asamipe Mantə wamincha kətrəmisrikwan trukutri srutrap tsantsenmeran waramikwan maramikən tretəwei tamaramik kaləpunterichen kape pəmaite puntreichen ik Mantə wamincha kətrəmisrikwan trukutri srutrap tsantsenmeran waramikwan.
- nu piresrənkutri ashchapelekən tap itashchap ik srutrap tsantsenmeran waramikwan mam kualəmcha marsreicha pənsreinuk tretəwei tamara pərikwan pinəpunəmentrei.
- nəm Ik lusrə utəpe marsrapelekən srəlyukutri məkuanukucha pekkuitamap ashmik, teryu pasrəntrapik trukutri kərəmtik kəntrapikkən, tretəwei təkə kerikkən tamara tap asha tamarəp amtrei maya misamerei kaken nəmuykən tretəwey lusrəmisra metrap srua pəntrentrey nupirə mupa kuipərəp misakmera wareinuk.



**Acuerdo
de
Paz**



Pip. Pirau utømera

- Tamara pønsramik tap wepampøn køntrei atsikutrelø srutrap tsantsøn nikarpa wareichakmera lamølamø kepappøp køntraik utu trukuti utømera lamølamø kepappøp amtnei utu, tamaramik kusрмаiele pøntretrei.
- tretøwey, wamincha pasramikkøn tap srua marep tøkakøtrei wareichakmera lamølamø kepappøp køntraik utu trukuti utømera lamølamø kepappøp amtnei utu, tru kansrøl trapøntsi kualømmerayu.

Tratø. Sètøpøntramik

- Metrapwey marep ampamipe sètøpøntramikkøn ik Mante wamincha køtrømisrikwan, trukutri srutrap tsantsønmeran waramikwanpa; ikwan øya mareppe purømisramikkøn tap køntrei møitøkucha. mante maramiwan tap maramikwan ashchapelø, tretøwey atsikutrelø srutrap tsantsøn nikarpa lincha pøntrapelankucha, tretøwey nukarupik ashchap pønsreilan, tretøwei tsinikarkucha trukutri ik pørøpyu pøntralan.
- Ik pelmaramyu tøkøikøntrapikkøn sètøpøntramik yatsaulli shupelan, kätørap, esekamikpørap trukutri tap sruampamik atsikutrelø srutrap tsantsøn nikarpa chi srutrapelø tuliseiwan.

Trakan. Maramyu Chitø Paløntrapik

- maramikkøn mante marsreiteiwan, ikwan mareppe tap metraptø wepintrey ken, wareichakmera lamølamø kepappøp køntraik utu, trukuti utømera lamølamø kepappøp amtnei utu mante maramiwan tap maramikwan ashchapelø (nu pirau, wentø warupik pirø asinuk trukutri nam wareinuk) ik Mante wamincha køtrømisrikwan trukutri srutrap tsantsønmeran waramikwanpa køtrøisrinuk.

Trapa. Srutrap Tsantsønmeran Waramik.

- keperamik chi purukuntrapelan pørapmørap, nepua asampørap, tan asampørap trukutri katøyuk asampørap, tulisamik, esekamik, wesruikøn, srape, srutrap tsantsønmeran kepa tranamikøntrei atsikutrelø srutrap tsantsøn nikar.
- maramikkøn latrø tapelø metrap wepintrei ONU yuilø srutrap tsantsøn meran kepa utøntrei atsikutrelø srutrap tsantsøn nikarwan, mareppe nepua asantikøntrei. mante maramiwan, tap maramikwan ashchapeløkøn manchipen nepua ashchei tap nepua asha maya misakmeran eshkapikkøntrei kan kan iyu pørik pøntrapelan srutrap tsantsønmeran waramikwan køtrai tru atsikutrelø srutrap tsantsøn nikarmera

Mante wamincha køtrømisrikwan trukutri srutrap tsantsønmeran waramikwan køtrømisrinukpe, ipe kätørap nepua asantik køntrapikkøn manakatik ampøkutri ikutri kuayamikwan patsekamikøn ik nam warei nu pirau tru atsikutrelø srutrap tsantsøn nikarmera, køtrømisrøppe møikucha srutrap tsantsønmeran nimumikkøntrei trekutrimpe pølmarsrapikkøn tap warapeløpa kekømisraikwei.

ATSIKUTRELO SRUTRAP TSANTSØN NIKAR KØPELO, MAYA MISKAN UTU, MANAKATIK IPINTRAPIK WUANISAMIKWAN TØKA KØMIK, AMØNAMIK, ISUIK NUK, MARIKNUK, NØMUUK PØNTRAIKNUK KUTRI

Atsikutrele srutrap tsantsen nikar kepele, maya misak utu nem kucha teka kontrapelekən manakatik, nemuy yau elepa, ik misak misak namuy nu pire yu waram utu, trek tewe ellmariyu chikəpikte kucha, tap waramik, pentramikwuan isua.

Atsikutrele srutrap tsantsen nikar kepele, maya misak utu nem kucha nemuy isupik, maramikwuan, chine lutemera kante isua ampamik namuy utu pensramiken.

Namuy misak amənaik uto tap kemalla lute meran malsrep purukutrap ishuk misamera chi paleiwan asha.

Atsikutrele srutrap tsantsen nikar kutri lincha amtruwar Urek merape, ik nu ute wepatriknuk kutri patsamne katik tap asam, isum, purukumele ketrapken. Ik urekwane chiyu tekucha netre purukimiken, trupərap isuwua asamikpe, mantə waramikwuan trek kentrein cha isua perikpe: tsipip-piptsi tra pən, pasrel tsi kan pilayu perikken, nemuy yaueləpa lintəs kamik, trek tewe nem chu kalaik pire sre, uneik wamyu kutri isum purukumik.

Kateyuk ketrua misak wan isua martrap pasramisramikwuan

- Yante patsentrap atrupen, srutrapikwuan misak pinishipikwuan nika amənamik kəmentrapiken, katekan trukate wepatrapikken, tasik kepisamikweik asik, mayelan wam mərəp aship kentreik, yante nemutik asik munchi tekeik, Kilka kepetinuk maya taik nepumik.
- Yaskap kurep ampamikpe, nemui uto marep amtreinpe, pilamerik, santipel tsitratrepi kwaləm, nemui tul ampa isup waramikwei asik, pilapik perap kateken, uteyuele kutri: tepe tsi katik, trek yu katekuchi laməranamik ketrapken tratə katik, Truyu kate nemui wam meran, male meran, chikəpikte kenamatramik puntrap ketre, pa ishik patsipa pilamerayu katik.
- Sre setəyu kutri, Misak, ik uteyu purampəp amtrapelepe, nemuitik kəmetə mayeli isua marep amtrapelekən. tratre uteyu kutri; trek pumuinkatikpe, katekan uteyu kutri nemamamik putranpikken.

Atsikutrele srutrap tsantsen nika amənipeləpe, katəyu maya misakwei utu tap waramik tretəwei pentramikwuan, purukumikwuan- namuik chikəpite-chikəpikwuan katekuchi nemuymai kəmetə misakkəmmai lincha ampamikmai ketrapken

- Atsikutrele srutrap tsantsen nika amənipelə kuakucha, yandə nem chi marəpelə kuape, ketriku patsəka, yandə namui umpu lincha pentramisrep kəpen, yandə maya misak wuan pəra pasrapikpe, nemuy munchin pəran, mayeleikuikwuan purərsrapken.
- Yandə kilka yu, mayelan chi isumikwuan, chi maramikwei asik, chi puntrapikwei asik, mayeleik asik, isua marik wuan, chap perik, chap munchi tratrik, tru utute kan misak setə ketremisran: (pa) Atsikutrele srutrap tsantsen nikarweinukkutri, (pa) maya misak wuan petrap pasrapikwei pərapkucha lincha pentrapele, truik ləpe chitə marep ampamikwuan lincha pentrentrapelekən.
- Katekan trap punap ampamipe, yandə namuinuk pentramitrape, chikəpikwuan misak waramikwuan isua ampamnuk ampa, petə asamipe, Atsikutrele srutrap tsantsen nikarmera chi teka kuikwuan asamik puntrapken, tru uteyu, pəreyu chi misrtrapikwuan, maiwuan trutrapik warapikwuan, ketriku aship purampamikken, trute kəmetə lamə an



**Acuerdo
de
Paz**

pərap purukumik ketrapikkən, truike kante kəntrapikkən, truyu kutrimpe yandə nəmte wəpamtrapelekən, yamele misra chikepen nəm misak waramik martrap amtrapken, katekane, pəl mērik tratrə pib tsi pa pila katik purukuntrapikkətre, chis əsik amənamiyu, ya kəntraik, kusrup amtreik, eshekik utə pəntərətraik, nəmun ismun purukumikku, nəmui nachakwuan asam lincha purukumikkən.

AMPUMAİK IMAİK CHINETƏ MARAMIKWUAN, AMPAMIKWUAN, KƏMIKWUAN, KATƏKUCHI TRAK KANTƏ LINCHA PƏNTRAMİK KƏNTRAPKƏN, KAIKLAN YANTƏ PINISHIP AMPAMİKPE, TAP KƏMIK KUIWUAN ISUA MARIN KATIK.

Ik isuikpe maya misakwei, yu namuy nu pirəyu warapelei kən, trak aship, trak purukup, maya sətə chu puikkatik lincha pəntrapelan miskan isup sətə pəntrapelan, katə misak srua amtrapelan trektəwei, tru ututə misak Atsikutrele srutrap tsantsən nikarmera amtrupelan nəmuy utə lute martrapelan kucha.

Ik utəyu, katə kuchi nepua isua asamikpe, misak pinishipelan, misakwuan ketriku mukuik asamkei marilan, tru utəyu, sətə pəntrapelanpa, sətəkatapelan, ik utə maramikwuan metrap pəntrapelan, katekuchi nepua asamik kəntrapken, kankentə, ik nu utəpe misak tap waramikwuan isua maramik kəntrapikkən.

Ik utəpe, maya misakwei asik tap pəntərətraik, tap warəntrei, isuikkən, manakatik waramikwei asik
Latrə nu lute kəntrapikkən, tru namun maya misakwuan pera pasrapikweisrəkatik puntrapikkən, ik utəpe tərkanə kəmikwuan, tərkanə ampamikwuan misak kəmik kəntrapikkən

Kan sətə misak misak kəmikwuan martrapele

Ik sətəpe, mallatə, tər kante maramikwuan lincha pəntərətrapelekən

Katekuchi tap kəntraik, chi kəpite, misakwuan purukup pəntrapele

Ik utə, kay lusrə meran nepua asam purukuntrapelekən.

Kan maik, mayelei tap pəntramikwei asik, isua amtrapelekən

Yu maipe, misakwey asik, tap kəmikwuan, waramikwuan, ampamikwuan, pəntramikwuan, kəmikwuan lusrə mera amtrutrapikwuan, nəmui sətəyu, kal laná, tap kəmikwuan ampamik kəntrap kən.

Ik utəpe, pip paleik kən: pərik warapeleyu kekəmisrtrap intamik, chi puməntreik, chi pesrik atruməntrei, tap pup, tap marik kəntrai. Iku kutri ilan nepua maramik pəntran:

- trak kante purukumik, kante uninuk lata, mayelan lata
- katekan trap puninupe, misakwuan tap isup, tap pera pəntramikwei isua purukumik
- Mayelan namun pera pasrapikwei pulu purukúp, wam ketək mayelai munchiyu pasrətrapik
- Ik mayupe, atsikutrele srutrap tsantsən nika misakmeran, nəm mayelan purukumikwuan isua tər kante marəp ampamik kəntrapken, trek təwei, tru yaele kucha matanamik
- katekan srəl kəntrapik kən, nəmuntə matanantrapik kante isua purukuntrapik.
- Kan Mishatsik kucha, isunanəp, purukúp, sətə pansramisrtrapken
- Trak kante matana pəntərətrapele
- atsikutrele srutrap tsantsən nikarwei utú waminchip amtruinuk kutri, isua marəp ampamipe, mantreyukutri, isua tēka təweiken, pishintə waramik, kan meik isua wamincha eshkeiwan termarepele.
- Unasha chu nepumne katik pumikwuan

Kan utë, atsikutrelë srutrap tsantsën nikarweinuk kutri amtrupelan sëtëpailai, matanamik, nem chu warëntrap isuiknuk misak këmpei.

Lap unasilekën, tap wepintrei, purë misramik këntrei chu wareiwan sëtëpentramik

Tër kantë srua këmipe, maite purep pasreikwuan, wuam mëramik, chi kalë pumëtzeipe

Mallatë utëwuan, nepumik, kilka yu tër kantë përamikwuan, ik utëyu tap nepua asamik, chiyu kopen kalë pupikwuan nem wareinuk, tru pëtëkatan lincha warapelepe tap purukumikken

Malsram purukumipe chi pupikwuan, nem waramiku katëkuchi tap lincha amëfiintrei

Ik utëpe, chu nepua puik katik, purukumik, tre tëwey nen kucha purukumik këttrapkën, misak tap ampamik këntreinpe

Sëtë katamik chi kei pumëtraikpe

Tër kantë ampamik, pëntramik, waramik, yuwarei katipe

PIP. Tëm: isunanamik

KESRIKUAN, KUANTRÖMERAN, WENTÖ PASRAM PURUKUMIK KÖNTRËI

Ikwan marëppe atsikutrelë srutrap tsantsën nikarpa, maya misakkuan aship wapipa, trekëntan kesri kuantrömeran manakatik pinisamikpe, mantëkutri, chukutri pëlpasrikwan eshkap, chi an merayukutri peniile, nëtërë kalë puikwan, ellmarinuk kutri, lliskainuk, chukëpentë eshkap yaninuk, maya anmeratë asikwan, truyukutri ik kalëwan purukuiknuk ik kalë më merakutri.

maya miskan aship wapipe isuiknuk, kitri utëmera marëp amtraptan, umpusrënkutri tsalla asha, itrëmërik mëmëra yukutri an pupëlan, tru antëka chi kalë wan purukuikwan kalëtë kekëtërëmëntrei, atsikutrelë srutrap tsantsën nikarkucha trektëwei purukuntraptan ik kuantrë misakwuan katële kepachimentrei, inchape pishintë waramik wan isua marëp, kuayei an kutri, misak kalë itrëmërikwuan wentëpasra.

Ik wan mantë këntreincha përa warikpe pën utë kën: Kalë itrëmërik manakatik mumëra wentëpasramik, misakwan kalë itrëmërik anwan wentëpasra, truyukutri kuantrömeran chukuttri asinuk kutri kopen tamaram purukumik, kalë mëmarrsrap isua ellmarikwan pinisamik, chukëpentë yaniwan lata. Trukutri maya miskan aship wapipa, atsikutrelë srutrap tsantsën nikarpa kuantrömeran manakatik pinisamikpe tër maratëweikkën, mantë ik kuantrömera kaleinuk kutri trantsën trutarpik nikarmera pumnekatik.

Kan: Kalëwei isua ellmariwan, trek imëntrei tamaram purukumik

Ikwuan tamaramik pe, nu isumik putrap kën:

- Utëpa sëtëyelëpa mara pasramikkën, ik nupirau muperap kuipurap Kalë marmëtrei isua ellmarikwan tapwei yunëmartrappe, pirëmeran atsi piriseikwan maya miskawei tasku lata lata tëka këmik wan mara tëweikën.
- Katele kalë isua ellmarilëyu kekëtërëmëntrei, kan purappe, ik përa waripe pirëwan kuallip miskanpa katele ellmarëmëntrap tamikkën kalë isui tsilëmera, katele truyupe tretëwei kekëtërëmënttrapcha. Katëkan purappe, maya miskan aship wapipe martrap chintrapkën sëtële isua kan maik mara trak pekweintë ellmarëpelai, tulishipelei, tretëwei pestë maramik maya misamërei.
- Isum purukupen chi maramëlan Isua përik maramelë këtërë, mistrun, tsësh kantë yanawei isua, chi ellmarinuk yunëmaramëlane yunëmaramik, kualiyu metraptë ampamik, kan kualik ellmarik yutë këtërëismëtë.



**Acuerdo
de
Paz**

- Isua perá eshkap kemik, lame pireshik tekaw wan pure misrtrapik perinuk kutri
- Maya miskan aship wapipa, tru pètökatan setømerapa pirø mu kepampam kei tøkarken, køtraak mera lateitøwei, mukucha kepampam keik, mentra misak wareikmik, truilan kucha pøra wara aship amtrap ken
- Pirøperap, mantø, mumera, tøkakuiwan eshkapik, pestø pørawara marøp ampamele, kakentø kalø isua ellmarmumikpe utømera sètømera pøntran marøp metrapte marøp ampamik
- Pirøyumisak meran køtrinchap pøntreilan chismarøp metrapte amtrapken, trektøwei tru pensreiklø srutrikmele kucha.

Pa: kaik meik mara isua kepasrik namuy misak asru

Ik tul ampa kilka perik nuk, namuy asru tab kemøntraik itrømerikwuan, trutø kemøntrapikkøn, ikpe, miskan isua katøkuchi tab amønamikwuan maramikkøn maya misakwan tap puntreipe

- Srø utø, ik tap kemikwuan, nesrapeleik pørap mayelan purukumik køntrapikkøn, tru utøpe isunaniktø kemøntrapikkøn, nøm kucha wam tøkø køntrapeløkøn, nømyu chi purampilan waminchapeløkøn katøkanele tru mayu kekøtrømerapikpe. Nøtrø isunanøp, eshkap ampamik putrapken, tru utøwuan katøkan utømerapa kemøntrap purampamik, misakwuan isua ampamik, tørtø tap puntreikpe, chistele tør køntrøpe.
- Ik maikpe, yu chupatsø kuik katik, nam wareinuk, tap isua, tap kemikwuan, tap namuy asrwuan tøkøkemikwuan ampamikken

Pøn: tamaram purukumik chinete ellmaram pørap, katø yana weram pørap, tap yanamik wuan, chikøpen kaikwuan kømøtø, truyu kutri ikwuan isumikkøn:

Mallatø, pøpatø, kaik marsrap isua lusrø llirapelan, keiwuan kalømaik katørapelan, nilø kaik isua maramik ellmarøpelan, kaik mø mara yanøpelan, øyamaik isumik maramik pasran:

- Ik utøyu: katøkan maik isumikpe, misak wampørab, tap ikwan, tap isua, tap pøntramikwuan, tap waramikwuan, tap amønamikwuan, tap kemikwuan sètøpa lincha chiyukøpen nømyu tap marøpelekuik kutripe, lame ute yu kutri nu utøsrønkatik pumik køntrapikkøn.
- Ik utøyu: tamara pønramipe nømyu chikøpitø, chi pøntrapitø, kaikwan isua maramik kvøntrapikkøn, tap aship isua marøp ampamikken
- Ik utøyu: kuallip ellmarøp, yanøp, kaik møwuan yantø kepasramik ken
- Ik utøyu: ampumaik ikmaik kalø pup atrup pasrapikwuan søl maikwuan ampamikwuan kemikøn
- Ik utøyu: kan nu utø puntrapik ken, mayeløpa tul ampamik pi ampøkætøreløpa, maya misak meran aship pøntra peløpa, ik utøpe nu isunanamik køntrapikøn, nøm kucha nepua wam møpøp, aship, isum purukup, misak tap lincha kemikwuan, waramikwuan, sètøpa isua ampamikwuan yu umpukutri, wapik kutri, nøtrø utømerayyu kutri ampamik kemikwuan

TRATRØ. Tømyu isunanamik

WAMINCHA KØTRØMISRINUK IKPE KUAYAP UTU KØTRINTILØ KØTRØMISRØPELEY



MANTƏ TƏRYU PUMIKWAN, WATSAMIKWAN, TAMARAMIK TRETƏWEI KATƏYUK MARMUMIKWAN

Kan. Yamelə misra Wamincha Kətrəmisrinuk:

Ikpe kan wamincha kətrəmisripe chikəpentə watsampərap təkəikən tretəwey katəkuchi watsamik tru nepua Isulpe iləkən:

- chu katik tap nepumik nəmün kətrintilan tranap pərapşrənkatik
- Sətəpəntamik mai purep pasreikuan eshkəpen
- tapelə pəntrap wəpintreik watsamyu sətəpəntamik pərap mu kiltun kekuchen ik wamincha kətrəmisrinuk.
- kusrua pasramik meı katəkucha tap waraiyu tapelə pəntrapyu wəpintreik, tamaramik trukutri kuayapkuikwan katəyuk marmumik.
- yamelə misra: maik maramyuk kətsəmisra pek pek kelitsilə pəntran
- chipurə maramik: watsamyuk chi tap mara asinuk chipurə maramyuk katəyuk marmumik pərap unasik pasrəntrapikkən, tretəwei purukuntrapelan tərwan eshkam pərap trukutri tamarampərap.
- Mayaelei asinuk: ikwan marəppe, pemaik, lata aship, lata marəp, mayelə məitəkucha ashakuiwan kape ashmuakuikucha kiltun kekutsinpurə ik srutrap tsantsənmerəpa kuayapyu, mu chi marmuikucha chupəntərəwa tapeləkəmitə marinkəntruk, ikwan marəppe ik kilka pərinuk marsreiteiwan maren.
- utə təkəkəmik: kətrintilə chiyutəkucha utə təkəkəntrun ik pərinuk chimarsrap kətrəmisrinuk.

Pa: Maik marsrap kətrəmisrinuk:

Kan. Misaməra lusrəmisra kuinukpe tərwan eshkəmpərapkən, tap waramikpərap trukutri katəyuk marmumikpərap:

- marsrapteiwən maramikkən nəmuikuy, metrap wəpintrei trukutri katəkuchi watsampərap, unasipe pərəpərapkən, purukuntrap lapikkən meı təkucha tap kui mərsrei kətrintilan nepua asikwan trukutri mayamisakwey təryupumikwan.
- Nepupipe ikkən:
- Kusrua pasramik tretəwey təryupumik chi marilan
- Nepua asha purukup trukutri kiltun keramikkən kətrintilan; tru kətrinchipelan kemesra ashakuikui kape ashmuakuikucha ik srutrap tsantsənmerəpa kuayapyu; tretəwey mayamisakwey purə chi purəyeiwan.
- Isua mərəp tretəwei nepua ashmikwan chu wareichamərik purukup asənənəsrkamik

Pa. Kəkəmisra tappuntrei lamikkən tru misakmərə chukəpən kenamismuilan tretəwey ik srutrap tsantsənmerətəka kuayap utu:

- Nuik isuikkən kələmisra tappuntrei misakmərəi isua trukutri katəkuchi watsampərap nəmuipəraptik tretəwei nəm mantə asha maramikwanpa anwanpa asha maramik.
- Ik nepua asha maramipe laikən misaməra chu kenamismuilan ik srutrap tsantsənmerətəka kuayap utu trukutri trekutrimpe purukumik kəntrun tru kətrintilan tap təryu puntrei trukutri mayaelan tamaramtik kəntrei.

Pen. Tap puntrei watsampərap:



- Tap puntrei watsampørapipe, aship pasrøntrapikkøn, trukutri nepua marsrapikkøn yu nu karupik maik marsreinchipen; truyupe payamørep, wachip trukutri pishiranøp inchapikkøn chu chi kalømarøpelan ik srutrap tsantsønmeratøka kuayap utu, asamipe katøkuchi murelan trukutri mur kepatilan.
- Chi kuikucha utareilø kømøntrun inchakucha sèrilø kømuwey (lata purukuiløkømwewei) misameran køtrintilan, kuetsilan, kuayap utu køtrømarilan, misameran kemøra sruampilan kape pemaï kucha misameran kemøra sruampilan ik lø lateilø tap misameran amøñipelan sruampilø, køtrintilø, maramik kømupentø kuetsilan, mantø asimik trupilan, ishu mømisakwan metrøtrawa marilan, trukutri pemaite ishu mømisakwan kemørilø, nømyu wareinuk kutri wepetilan, tretøwey uremeran kuayap utumai kemøra srua ampilan.
- møiløkøpen katøkuchi køtrinchipyu purukup pøntrapele trukutri katøkuchi mur kepatilan trukutri nøm marercha eshkamik køntrun, trekuinkutrimpe pishireiyau tratø kape tratø pen pilamera putrønanamikkøn, inyakucha lutømera maramikkøn misameran wareinuk. meikøpen nøm marmercha waminchene, watsiyaukutri nøm marikønchipene, pishiranik yau putrøntrapeløken tsitratø kape patsi pilamera.
- Tap puntrei watsampørap aship pøntrapele iløken mantø maramelan aship pøntrapele truiløpe asiløkøntrapeløken metrap pasrapik srømpaleiwey wamwam ashipeleinuk kutri, tru watsampørap katøkuchi ashipeleinuk kutri, ONU, watsampørap chutøkucha tøpetak aship pøntrapeleinuk kutri, trukutri nu kusrenniyamèran aship pøntrapeleinuk kutri.

Pip. Mayelan Tamaramikwan unasile tap waramikwan kusra pasramik:

- Kuayamikwan pasrøkeipe kan kekøtø purukuntrapikkøn køtrintilan purukumikwey tru nu karupikweinuk kutri pølmariwan.
- katøkan kekøtø, wamincha køtrømisripe tørpætø nepua asamikkøntrapikkøn tru køtrinchipeløinukkutri marøp purukup pølmaren tru køtrintilan tamammaï (marøppe kiltun kersrapeleken chine tøkamisrtrei tru purukuppe kualamik køntrapikkøn); purukumik køntrapikkøn mayelan tamammaï trukutri ik marsrap pølmariwan pøreyu metrap wepintrei kemesramik, katøyuk kepersrap wamintinuk, pømeran katøyuk tranam utøyu, trukutri misameran tap waramikwey ashipeleinuk kutri mayelø tap warøntrei.

Tratø. Mur pasrøntrapip kayu marmumikwan

- Mur pasrøntrapip kayu marmumipe tru marinuk kutri wepatrapikkøn ik tru mayeløinuk kutri asik, tru kan kan wamincha pørinuk, trukutri srutrap tsantsønmeran waramikwan unasinukkutri, katøyuk keperamik tap warap misamerapa trekutrinpe kekømisrtapikkøn pøn tøm isunanøpipa.

Tratø kan. Marsrap køtrømisrilø, kalø ashmumik trukutri mur pasramik misamereipure:

- Nam misamera wareinuk, nu karupweinukkutri katøyuk wam tranan nøn maramikwan purukumik, sètøpøntramik, kalø ashmumik trukutri mur tøkø pøntramik misamerei pure trukutri tap waramikwan mur tøkø pøtramik, katøkuchi asamikøn tru wareinchamera katøkuchi kepatiløyu.
- atsikutrelø srutrap tsantsøn nikarpe katøyuk nøn maramikwan murpa pøntanisra misamerei tap amønamikwan ashchaptan trukutri møitekucha truyu pøntrapele tretøwey tasik kepisam isup pøntreinuk marsrertan, trukutri kalø ashmøntraptan kan kan mantø



**Acuerdo
de
Paz**

aməneiwan tretəwei məiweitəkucha misamerei purəiwan, tretəwey ik pirau məipatəkucha tap waramikwan

TRA KAN. Təm isunanəpik

Nətrə utəmera maik mera marəp, aship ampup mentamik

Yantə patsekamik puiknuk ampəmai imaik putramisra puinuk, kantə ampamik kətrapkən maya misakwei asik, tru ututə wentautə aship pentramik kətrapkən, nam, nəm, chi maramikwuan pieik isuikwuan:

Kan: mantə maramikwuan asam purukutrapele

- Ik kan utə yupe, mana maramikwuan, tap nepua asha, tap pumsrə katik, kilkayu pərik tsumisrtrapikwuan, kantə kətrapikkənya, mayelan chikəpen pumik, truikepe, nukətrasrə pasrəsrəpik kətrə, truyupe lincha putrəntrapeləpe (pən) misamerakən, namuy maya misak wuan purə pasrapikweik utukutri kətrapkən, trekku katə (pən) atsikutrelə srutrap tsantsən nika misakyu kutri kape sətəyu kutri wepatrupik.

Ik pa utə yupe, tab aship pəntərəntrapeləpe, ikwuan marchapeləkən:

(Kanyu) chiyu kəpen ampumaik imaik tap pumupen, səl maikwuan nekuchip ampamik kətraik, (Payu) ik utə yu, kilka kətrəmistrtrapikkú, tər kətrəmistrtreik, (Pən) utə yu tamaram purukumik, chi misak isuikwuan, wetruntrapikwuan, nəmuy lincha wareinukutri, chiyu kəpen marəp ampamikkú.

Pa: nuik unasikwuan maramik

Ik utə yupe, isup, nekuchip ampamik imaik, tap pumikwuan, nuik isua misak ampamikwuan, lame pərik tsupiku kutri, maik marəp mentamik kətrapkən namuy maya misak perapasrapikpa

- Kan utə yu: Ik nuik isuikpe tsi pila katik, yupe miskan isuik wuan, məik kutri, səntəwei asik, chikəpikwuan, katəkuchi, pepa isumikwuan, nepua asamikwuan, nepua ampamikwuan, malsramik kən, misakwei maramikwuan srua pəntrapele, tru utəyu ishum purwei pərap, nam misak, misakwei pərap nu kiltún nekusamikken
- Kilka maramik tru ututə marəp ampamik, an pərap tərwan purukum, utə merayu
- Ik utəpe, nuik isuik nuik kutri pa pila mentrapatə, misakwuan perapasrəntrapikwuan, misakweik isua marik ututə kemesrəp purampup ampamik, tru ututəwei kan pərap tretəwei kemetramik putrapkən, ik utə yupe chiwuan kəpen tamaramik pupene, tamaramik kətrun, trekku misak waramikwei pərap nu isup ampamik kətrapikken

Pən: Utə mera, nekusamikku, maramikku, ik kilka pəriknuk kutri namuy pirə yu chikəpikwuan, səl təkə pentramikwei isua

- Ik utə yupe, chikəpen misak isua maramikpe, pip pila merik, purukumik kətrapikken, tap isua ampammaik

Pip: katə utə mera isup purampamik

- Kan utə yupe misakwuan lutə (an pəl merik) təkə kətraik purukupelə, ik kilka pərinuk, nu kiltún nekuchapeləkən, kan sətə yu kutri misakwuan tap kətraik isupele kucha



**Acuerdo
de
Paz**

- Pa ute: ik maya misakwei isua kilka marinperap, tap puntrei, terkante kətraik isua, nepumikwuan asamik kən

AMPƏMAIK IMAIK ISUIKWUAN TAP PUMIM KƏNTRAIK

Patsi pən kualəm pa ishik tsi trakan pila yu, Nam misakwuan metrap pera pasrapikweik mu kutri karuik melapele, katə atsikutrele srutrap tsantsən nikamereinuk truillei munchi yu lincha meləntrapələ, isua ampumaik ikmaik kan maiktə, maya misakwei katə maramik, kan munchiyu kemensrəsrkamik kən, truike kansrəl tratsi tra kan kən paishik tsitratrə pilayuik marəp amtruik, tru ututə tra piptsi pip, paishik tsi tratrə pilayuik, tretəwei tasik kepisha ampupelei utu, trek utə merayu tap puntreik marəp ampamikwuan isua tsuntrapik.

Tsi trapən, santı pəl, pa ishik tsi trakan pilayu, ikwuan trek kəntraincha maramikpe, pənsrəl trapatsi trapip, pa ishik tsi trakan pilayuikkən, misakmeran purəmisrəp pəriklan ashipelepa, ik utəwuan namui misak misak wampakui srə kutri tap kəmikwuan, waramikwuan maik mera, yaskap kurep ampamik yantə pun, yantə metrapsrə chikəpitə pesrele patsepen, yantə tap manakatik kəntraikcha pəntramik kəntrapkən.

IK UTƏPE, MISAKMEREIK TAP PƏNTRAMIK, WARAMIK, AMƏNAMIK, KƏMIK, MISKANTƏ NAMUY PIRƏ - NAMUIWAN UNTAK TƏKA KEMIK MANAKATIK LATA LATAWUAN KATƏKUCHI KEPATRAMIKWAN ASHCHAPELƏ

Piampəkətsərə - Isipəl - patsi pik kualəmmera - pa ishik tsi trakan pila yu perik

Ik utəpe Misakmereik tap pəntramik, waramipe, kilka srape pərinuk, təkə kən, atsikutrele srutrap tsantsən nikarpa tretəwei un karupikweinuk kutrinpa lincha isup waminchip utəyu maya misak pərap məkutrin kuncha isua kəmikwaun.

Trakan.kan.tsipa.kan. Katəkuchi nepua asha maramik

Namun maya misakwuan tap aship, marəp, mərəp isup pəntrapelekəncha, tru ututə atsikutrele srutrap tsantsən nikarpa, maya nam misak meran tər kəntraikpa, mananasrən kutri mananasrən katik tap waramikwuan, tap kəmikwuan, tap lincha ampamikwuan, tap wammera ketəp pirishipkəm ikuan, chincha kəpen tap puntrap keik kəpene tamaram purukumik, namui kəllelaik wam mera kutri, məsik mera, nəsik, pishintə kəmpa, misak kəmikwuan, marikiwuan, məikikwuan, chi putrapikwuan, chi attrapiwuan, sətətə, chi patrik puikwuan isuakucha, tap maikəmikwuan ampamik puntrapikən, pulelei isupiku kuinunkutrinkəmətə namuy namuy nuk kutri isua, trek kutrimpe, nampe chi maramik, tapwan isup amtruikwuan, mayelan matanawa kəmikken, pek pek isupele, marəpele, mərəpele, ashipele, aməñipele, warapele kuintəkucha.

Ik nu maikwuan ampamikpe, nam srua pəntramik kəntrapkən, nam wareik pirəyu, chi kəpen tap pumupen, puleleik utuyu kutri tasik trantrapkən, kakentə namuy usrane, manakatik sətəkata pəntramikkən, pishintə waramik kəntrei, atsikutrele srutrap tsantsən nikarmera yantə keptiləkəmentrap utəyu namui nu pirəyu.

Trakan.kan.tsipa.pa. Pəpasra Ampamik

Yu nepua asinuk - maramikku, yantə kanuitə isua kəmətə, maya misakwuan, tap isua marəp ampamik kəmikwuan pəpasramik; yu namui nupirəyu, maiwuan ampup məntramikkən, ikkupe namuy nətərə isua kilka pərik warapeleyu kutri, katə misakwuan asha namtəwey putrənnilə chi nətərə utəmerayu kucha, nam lata, nəm lata ampúmaik imaik tapte pishintə ampamikwuan, kakəken namuy nətərə utə-lutə mera; ampe piampəkətsərən kutri atrupikən, namui isuinuk, namui maramikku, namui chikəpik, namui chi pəntrapik, namun chi puntrapik, nam sətə katap ampamik kaik nepumətraipe, misak namui wamyu kutri, namui amənainuk kutri, marinuk kutri, lutə mera



**Acuerdo
de
Paz**

warinuk, lutewan katøyuk malsrøntapeløpa, truyu kutri namuy ishumpur meran purø nu untak tøkå kømik køntrapkøn ik utø meran malsrøp ampamikku, kuana eshkamø, nøtrø isumik chi utømerayu tøkucha amtrupikkuiken, misak ishupurwei perap, maya misakwei chukucha warapelei kan kilka perikkucha tsupikkøn nu tør marøpik putramisra isuik, ik muntsiløyu isua perik piriseik ikkøn: kansrøl trakantsi trapikyu, Maya misakwuan nøtrø setø katap purukupik.

Yu nepua asiknuk - maramikku, tørtø wuammera kømikpe, yantø maya misakweiperab, namuy chi tørtø isua maramikwuan, namui tulampa maya misak isuikwuan, numkucha namui umpu metrap misakwuan pera pøntrapeleø, namui wammeran, payameramik, chinetø sølwan-kaløwuan setøpa isua ketøp puramikwuan, namui mantraukutri miskan isua ampamikwuan mananasrøntatik, ikwuan chi lutø merayu kucha, namuiperap marøp ampamik tøweikkøn, namui pirø mèsikyu kutri, nam kuallip misakmera wareinuk, chikøpiktø, chi pøntrapik namuy pøtøkatan; truikepe nam misak waramikwei, metrapte ampøp, mur pøntramik, køntrapikkøn, manakatik.

Trakan.kan.tsipa.pen. Tap køntraik, tap purukui, chikøpinwuan tøkantø køntraik

Tap wam møra pørinun kutri, asiknuk kutri, maramik putrapikkøn, yantø ik utøyu kaikwuan wentø pasrøntrapikwuan ampupmentamik maya misakweik asik isua, yu namui nu pirøtaik nuk. Tørwam tøkå kømikpe, kan utø an perab kømètø, wammeramik trukutri namui isuiwuanne mukuintøkucha setø pasramismøntrei, trek marikkuashape katøkuchi kiltun nekuchip isup purukimik køntrapikkøn, truyupe, kan isuik nutø køntrapinkøn, trek utøyu isua ampamikupe. Ikkupe maya misakwei isuikwuan, paleilø isuikwuan, palasrø nam kilka kepisha putrønileyu kutri tørtø payen wam møra ampamik køntrapik køn.

Maya misakwei utøyu, kan mai tsumistrapikøn, ishumpurwei perap, nachaku kutri, mananasrøntatik isua waramikwei asik. Ik utøpe wapik kutri isuikwuan kømètø namui kampawamsrøn kutri ikwuan misakwuan purikuntrapikkøn.

Ik utø pe) Namuik nupirø wareiknuk kutri maya misakwuan nepuntreik asamik

Mayelan isua maramik utøyu, chikøpitø, pøntrapik, tøkakuilø, pirøyu kutri isua maramik, pøtrapikwuan, maik mera isumik, tap tøkå køntraipe, metrapsrø kepeleø nam tøkakuiwuan, tøkå kømelanpa, asamik køntrapikøn, maya misakwei pøntramistrapølekøn.

Yu asamikpe, maya misakwei pieikwuan, chu kuinkatik namui misak wareiknuk, misak mèsikyu katik, tap ampammai, namuy kampa misakyu kutri asiknuk katik, purukumik køntrapikøn, mananasrøntatik waramik køntrei isuakøn.

pirø tøkakømik, tru ututø, misak pulik isupeleø køpentø pirø wuan untak tøkå køpelan kucha, tøkå isum køntrapikøn. trek utøyu, nemuy chikøpikwuane tøkå køntreik.

pirø tøkakømipe, yam maik mera tøkåik køntrapikkøn, pirø utamsrø katik pumikpe, maramikku, tamaramikku, chismaramikku, nuranamikku, kilka tamaramikku, chi kencha eshkamikwuan, pirø meran kuayeik nukkutri trupisaikwuan katøyu putrei intamikwuan, chi køpen mur isuikwuan truketøte pirøperap kalø marikwuan isua.

Nu tør tøkå kømikpe, nam misakweik asik, namuy nøtrø musik merøi nuk kutri, nam mantø tøkå amtruikwua, nam mantø tøkå kuikkuane mutø kucha pesannamø tøkå pønsramik køntrapikøn. Kaken namuy pirøpe, namui mèsik isuiknuk kutri atrupikøn, trek tøwei katøkuchi mur isua pøntramik køntrapikøn. Chi wampik kutri kepachapikkeik.



**Acuerdo
de
Paz**

Mante isua marəp ampamikwuan, mara təkə kəmik, chinətə nətə ellmarəmelan mayelə misra, kante isua ampamik kəntrainpe tap pumikwuan isua kəmikken, namuy təweik misak waramik, kəmpei kənim kəntrei isua.

- Pirə yu kutri, utə pasrik metraptə marəp ampamik, tru utəyupə, tətə kəmikpe məikləpə yantə munchi təkə, truyu warapelekəpen, kullipelekəpen, truiqwuan tər ampamik kəntrapkən, katəkan misak meran asha pirisha tranamikwuan, truyu kutrimpe tap maik ampəp wuaramikkən, namui mayeleik pieik isuik numuy nu pirəyu, tru umpu chikəpikwuan trap srua untak təkə kəmikwuan mayeləpa.

Ik utə pe) Namuik chi isuikwuan wamyu kutri maya misakwuan putramisra wam ketiyamik tap ampamikwuan nepunrab isua

ik utə yupe, nam maya misakwei munchiyu kutri lincha aməñipelepa wam təkəkəntrapelekən, yantə srəpe kualəm ketriku kilkawuan chap tamara misakwuan eshkap kualəm, katəkuchi tər kəntrei, pa utəyu nepumikku, marəp ampamikku.

Nam misakwei munchi intrapikuan, katəkuchi trak kantə purukumik, yantə tasik trata, kilka kepisam nuk maik, trekwuane misak teweik tərəkuan, misak misak isupikwuan, tap puntreikpe.

Ik utə pe) Trak kantə matanamik, purəmisrəp kəmikpe wentau pən trul pip yukutri asha

purukup, aship matanamik maya misakwuan. yupe yampalə maik isumikkən kakentə nəmimaik martrapele kəntrapkən, tap təkə kəmik misakwuan, pi ampə katəsren kutri yantə ashipele kuikkəpe.

Ik utə pe) Trak kantə nepua asamikpe, umpusrenkutri tsalla asha, itərəmərək məmərə yukutri kaləyu kekətrəməmtrei, trektəweik purukuntraptan ik kuantrewaun, misakwan katəle kepachiməntrei

- wapik kutri ashene kaləkən, yantə misak wareinuk kutri ashene katə kuchi namuy namuy maipə kantə tap isua nepua ampəp maramikwuan isua, pestə namuy pirəmərə yu chi misrəpikwuane ketriku kalə ashmə, tap maik purukumik kəntrapinkən, tap ellmarəp kəmiktə kətrapkən namuynukkutripe
- katəkuchi nepua asamikpe, nam maik mupa warapeleinuk kutri, maik kuik asha, truyu kutri tap ellmarmuilan, səl nepua katəramuiwuan, səntape pekweintə kəməntrainpe, trelan trak kantə isup, maramnuk tasik tranamik kəntrapkən, chi kalə marilə lata pumətraikpe.
- Chu kəpik Chis maramik, pirə yu trutrapik warapikwuan, misak aməneiknuk, ikwuan marəp ampamikpe, misakwei munchiyu pəntrapeleju kutri kəntrapkən. katəkuchi Isua kəmikpe, nam misakmərə Embera teila isua kəmik nəm wareisrə pulətrimaipə trek munchikən “puerto libertador cordoba” “Itaguango Antioquia” srelan, trek təweik misak JIW nəm wareisrə pulətrikmaikpe trek munchi kən “san jose del Guaviare en Guaviare”, trek təweik misak Nukak meran nəm wareisrə pulətrikmaikpe trek munchi kən “Guaviare” tap warapəpe “mapiripán” trukutrikpe “puerto concordia en el meta” srə, trek təweik “Tumaco” nu pi “chagui” trukutry tretəweik misak Awá meran nə wareisrə pulətrimay trek munchikən “Nariño” srə. tretəweik chukəpiktə misak wareik umpu təweik “alto mira” chu purep ipik “rio chagui” təkə pasrapikpe “Buenos Aires” wareichak “La Alsacia” namui Kaukasrə, truiklan katəkuchi napua asamik kəntrapkən.
- Maya misakwuan tap kəntrei, tap puntreik, atsikutrele srutrap tsantsən nikarpa, maya misakwuan perə pasrapik lata, trek təweik misakwei muchiyu lincha aməñipelepa, tər kəntraikpe, kan utə chu kəmik, chu ampa pəntramik, mupa ampamik, namuy kurtsi chu



**Acuerdo
de
Paz**

tsuikwuan kateyu lantrap ampamikuteyu, trawua asamikpe, Misak Nukak mera, Misak embera katio teile nöm wareinuk pulëtrimai munchi trekken “Alto San Jose cañaveral” trek tówey lincha pëntrapele “Alto Mira, panikmarik, Curvaradó, Jiguamiandó” asamikkën.

Ik utë pe) Misakwuan piniseinuk kutri, yaele ösik lincha putrapeleinuk kutri: ik maik tsuntrapikpe, “tøryu, watsamnuk, mamaramnuk tretøwei, kateyu kalëwan marmumik” isuiken

- yu marëp ampamikpe, sëntatë nepua asha pëntramikkën, “tøryu, watsamnuk, mamaramnuk tretøwei, kateyu kalëwan marmumik”, ikpe utøpe tatameran nöm pera pëntreisrë, kële ashmëntrapelekën tretøwei kenamarëp kenamisrëp amtruik nuk, kilka përikkutri mayapa aship ampamikkën.
- yu marëp ampamikpe, chikëpitë ampumaik ikmaik wampik kutri, namuik utú kemesramik maya misak, nu pirau pumikwuan kanken pinap këmë. Wapik kutrik martrei këmëtë namuik mantë marëp amtruikwuan katëkuchi tamaramikwuan, wamyu kutri, paya mëramyu kutri, yam palë attrapikwuan tër tëka pëntramikkën.
- Tasik kepisinuk kutri yaleleinuk kusri isua pëntraiknuk, lutëwuan trak kantë asamik këntrapkën, nam misak mera marileyu kutri tap kemesra asamik Utë pasrël piptsi tratrëkanyu mayelei wamyu përin tsuinuk yu nupirau.
- Misakwey muchiyu lincha utë wesrua marëp amtrupelan, nam misak atsikutrelë srutrap tsantsën nikarkëpele amtrupelan tap mësik mereinuk tasku pasra pishimarinuk kutri utamikuan, katële amtrutrap isupkëpelan namui tra lutëwuan tratraashchei, kuana eshkamë, kalë waminchime, nëmweik kën wuamketëp putrëntrapele maya misakuan, shush urekwuan, matsërelan, ishumpurmeran, tru srutrap tsantsën meratëka kuayamyu kutri amtrupele.

Ik utë pe) Chi maramikwuan tap pumik këntrei

- Nu utë isumik maramik puntrapikkën, maya misakweik asik, truyupe, nëtërë wam ketinuk kutri chi isua marëp ampamikwuan: maya misakwuan pera pasrapik lata, atsikutrelë srutrap tsantsën nika pëntrapele lata, misak weik munchiyu utømera, chi këpen tap puntreik marëp amtrupele lata. Yu wam teik patsap atrupen, maya misakweik nuy kutri wesrua pasrik, wamyu kutri tap pumik këntraik, tër kantë ampamik këntraik, srape pumsrë katik. Iku atrapikpe, srëik wesrumë yantë trentë trak lincha atrupik tøwei intrapikkën.
- Ik utë yupe, nu misak pera pasrapik lata, nam misaktë tul ampa kuiknuk lata, yalele tul ampa kuiknuk lata, pila mërik kan pumikwuan, truyu ik kuane ketriku kepatamik këmik këntrapik kën, maya misakuan paya mëra, marikuan.



**Acuerdo
de
Paz**